

امور اداره و تحریریه سنه سلائیکی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادب

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سلاطین آتونه سی یگری بش غروشدور .
آتونه اجرانی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار پورغاکی افندیکنک
دکانیدر .

تضييق ايدلمش مييجان هوا نشر ايديله جلك
اولورسه برسفينه نك اطرافنده دائراً
مادار ۲۵۰ متره لك مسافه داخلنده
موقت سيسدن از قالميه جنى عند التجربه
مشاهده ايدلمشدر . شو كشف ايله سيديس
مسئله سي كاملاً حل ايدلمش اوليورسه ده
۲۵۰ مترو مسافه داخلنده سيديك احمايى
امكانى ده مصادمات بحريه نك اوكنى آلفه
كفايت ايدم جلك شيلردندر .

دومانك قيمتي

دومان دنيلن شينك نه اولديني معلوم.
مدر . اوجاقلره قونيالان واپور كمورى
اودون وساژه كهي محروقاتك برقمى
يانوب حرارت حاصل ايلديكي حالده ديكر
برقمى ده يانه ميوب دومان حالنده هوايه
منقلب اولماق اوزره باجادن طيشارى
طيشارى جيقار .

انكلیز ارباب فنندن بری بوضورتله
بایتمیسوب دومان صورنده هوایه منقلب
اولمقده بولسان محروقاتك تعیین قیمتی
حقننده اخیراً بعض حسابات اجرا
اتمشدر .

مخروقات علی العموم بازه ایله صانوں
آللقده اولوب بونك باتمايان وهوايه
منقلب اولمقده اولان قسمی بلا فائده
ضایع اولمقده دیمك بولمسیله بو ضیاع
برمقدار بازه نك غائب اولمسی دیمكدیر .

يالكتر لوندرو شهرنده بو صورتله
وقوعبولان ضايعات سنويه يوز يكرمي
ميليون فرانغه بالغ اوليور ايمش ،
بو يوزدن بتون علمده وقوعبولان ضايعات
سنويه ايسه برميليار فرانكي بوليور ايمش .

طبیعیات

فرانسز غزتملرنيك افاده سنه كوره
كچن كالون ثاني افرنجينك اون ايكنجي
كوني (اورن) و (قالوادوس) ولا -
يتلرينك هر يرنده برغريبه جويه مشاهد
ايدلمشدر . صباحين هوا غايت صفوق
و آجيق اولديني حالده كوش طوغار
طوغمز افق اوزرنده اصل كرڤ شمسدن
يشقه بريسي كل وديكري ختمى رنكننده
ايكي كرڤ شمس دها مشاهد ايدلمشدر .
ولايتين مذكورين اختيسارلري
۱۸۴۸ و ۱۸۶۹ سنه لرنده دنى بويله
برغريبه جويه مشاهد ايدلمش اولديني
سويلبورلر ايتش .

ترجمان حقیقت و مطبعہ سندہ طبع اولیٰ و ثانیہ

صاحب امتیاز : محمد اکرم

واغونك كزینتی یرنده آیاق اوزرنده .
 یکیرمکه مجبور اولمشدر .
 مومی الیه نیورقه واصل اولور اولمز
 قومانیه علیهنده ضرر وزیان دعواسی
 اقامه ایلدیکندن محکمه مشاغل ذهنیه سی
 اولان برذاتک برکیجه تحتلر اوزرنده
 یاتمه مجبور اولق صسورتیه کوردیکی
 ضررک، راحتسزلفک آنجیق ۳۷۵۰
 فرائق تضمینات ایله قابل جبر اولدیغی
 بیان ایلمشدر . تضمینات مذکوریه یی
 آلان غزته چی شپه سزکه برکیجه دوام
 ایتش اولان راحتسزلفک مؤبدأ دوامی
 تمندن کری طورمه مشدر .

آپ طاغری سیاہلرینک
قولغرمی

كله جك نيسانده پارسده كشاد ايد .
يله جك سر كينك دواى مدتجه كشاد
يديله جك متعدد قونفرملر مياننده اك
زياده جالب نظر دفت اوله جققلردن
بريسى ده آلب طاعغلى سياحلىرىنك
قونفرمى اوله جقدر . آغستوسك اون
ايكيسندن اون دردينه قدر مذا كراتنده
دوام ايدله جك اولان بو قونفرمه آلب
طاعغلىنه وقوعبولان سياحتلىرك فن نقطه
نظرندن اهميتى ، جموديلهرك ، جيفلىرك
تدقيقى ، طاعغلىرك اورمانلرله تزيينى ،
مغارلرلك تدقيقى ، طاعغ شمعندوفرلىرى ،
رسدخالرله ، طاعغ خريطهلىرى حقننده
مذا كرات مهمه جزمان ايدله جكدر .

قولغۇرەك بىرە رىسم سالغۇنى
بولغۇچىدەك شەكىلگە قىممەت بەرگەن
تارىخىمىزغا مەنسۇپ بولغان بىر
يادىكارلىق. فوئادىيەنىڭ جەمئىي
ئىشلىرىنىڭ بىر قىسمىنى بۇ يادىكارلىق
ئارقىلىق بىلىشكە بولىدۇ.

‘قوغ دیسپرسدر، آلتی

عالمک غریبه مهندسلرله ارباب فنی
بر زماندنیری مهم بر مسئلهنی حل ایتمک
اوزره صرف ذهن ایدورلرکه اوننده
بحار عالمده الک چوق مصادمه وقوعنه
باعث اولان سیسلری طاعیده حق بر آلت
بر چاره کشف ایتمکدن عبارتدر . بویابده
اورو پاجه شمعدنی قدر هر نه کشف
ایدلمش ایسه عندالتجربه مطلوبه موافق
اولمدینی تحققی ایتمشدر . فقط بودفه
آمر بقا مهندسلرندن موسیو (دیپوآ)
نامنده بر ذات طرفندن بولسان اصول
مسئله مذکوردهنی کلیاً دکلسمده قسماً
حل ایتمش اولیور . موسیو الیهک اختراع
ایتمش اولمدینی بر آلت واسطه مسئله اطرافه

کسیلما مک افتضا بدبور. فی الحقیقه؛ یاش،
 اقام، تغدیه نک اختلافی، سعی و غیرتک
 درجه سی ودها یونک کبی حادثات طر ناقلرک
 بیومستند آز جوق تبدله باعث اولبور.
 بوشوونما عینی یاشده بولنان کیمسه لرده
 بیله مساوی اولماز. صاحبئر مختلف
 انسانلرده چابوق ویا یواش اوزادینی کبی
 عینله طر ناقلرده مختلف آدم لرده مختلف
 صورتده بوبورلر.

بوحالی مطالعه ایلین بر صاحب تدقیق
(۲۱) یاشنده کی بر آدمک طرناغی
(۱۲۶) + (۳۱) یاشنده کی بر کیمسه نک
(۱۵۹) + (۳۲) یاشنده دیگر بریشک
(۸۸) + وعلی العاده بر آدمک ده (۱۱۰)
کونده بکدن بتدیکتی نازمشدر .

اشته کوریویر که طریاقی مختلف صورتده
بیویورلر مش. اک زیاده سرعتی نشوونما
درنی العضلات اولان بر آدمده مشاهدہ
اولمشدر .

لیطف هوا ، علی الخصوص هوای
بحری غایت سریع برنشوونمایه سببیت
ویرر . بالعکس اینج صیقلدبی ودرین بر
کدر نشووناسنه ایراث بطاقت ایملرلر .

شوراسی، آشکار در که طرنا فلک
 بویله جه نشو و نماسی دورانک افراطی
 یاخود تغدیده اولان قصور و یا حموی
 بر حال و یا در مانسزلقدن متولد خسته -
 لقلر و یاخود فقر الدم و امشالی عوارض
 بدنیله ایله متناسب اولماق اقتضا ایدر.

طرقاً فائزك بوجه اشو و نماسته بعض
تشخيصات مرضيه ، على الخصوص سكر
عائلي و باخصوص فاج رحى و آفات
عضويه من متج اولان فاجرك علام
طبيعيه من استخراج اوله بيلور .

فایح زحی طرناقلک منظره سی
دکشدیرمز. حالوکه اکثر آفات
مرکزیده نشو و نما غایت آز اولور. حتی
سیلان دم مرکزیده نشو و نماک بسبتون
توقف ایلدیجی ده ادعا اولنه یلییر.

رکجه لک اویقونک قیمتی

موسیو (مارکوس براون) اسمنده
بربحار غزته جیسی اخیراً آمریقا
(قله ولند) شهرندن نیورقه کیدر ایکن
یتاقلی واغون ترشده بریطونش ایدی.
لکن موسی الیه واغونه کبردیکی زمان
او یرک اولجه برشقه برینده کبرالانمش
اولدیفنی وحریرک کندیسندن اول طاورا
نرق موقع مذکور برلشمش اولدیفنی
کورمش اولدیفندن ایستراستمز اوکیجه

بررسی رئیس هائری دو بانه برغ، اونه کی ده
بررسی و عتور یاد یغادر: بورایه کیردیک کنز
زمان آنلری ده سلاملاکنز لازم ایدی.
دینجه مورسون شو عتاب اوزرینه
تیه دن طیرناغه قدر موص مور اولدی.
فقط ینه در حال کن دیسنی طویلا یه رق
« ایجری به کیردیکم زمان اولانجه نظر
دقم ذات حشمتنا هیلرینه معطوف اولد-
یفتدن برنسلی کورمدم. » جوانی
وبریکنی برنسلر ایشیدنجه قهقهه ایله
کولمکه باشلا یه رق « وای! وای! سزه
قونیلیمان ایدیور! » سوزلرینی سوبلدیلر.
قرالجه حضرتلری مورسونک
افاده سی اوزرینه کومسه دی. بعده
ددلی که :

— سیاحتگردن معلوماتم وارد .
 بورایه کله بیلده کز آنجق اقدام ونبانکز
 سایه سنده نمکن اولدیغی ده بیلورم .
 سیاحتگری ا کمال ایده میوب یاری یولده
 قاله جفکز قورقوسی خاطر کزه کلدی می ؟
 — خیر حشمتینام ! او یله بر قور-
 قو خاطر مه کلدی و کملک احتمالی ده یوقدر .
 بن حریص شان و شهرتم، حریص شان
 و شهرت اولانلر بالجمله املارینه نائل
 اولورلر .

— (شو بخترا نه افاده دن منبسط
اولدني بـبـلـلـي كـورـلـرـك) بـك طـو غـري
سـوـيـلـدـك . سـوـيـلـه بـاقـيـم اـنـكـتـر مـي نـصـل
بـولـدـك ؟ فـقـط حـقـيـقـت نـه اـيـسـه آـنـي سـوـيـلـه .
بـن اـوـيـلـه مـدـا حـتـه دن فـلـانـدن حـظ اـيـم .

— غایت لطیف و مکمل بر مملکت کنیز
و ار حشمت بنده ام. انسان بوراده یشامقدن
محفوظ اوله جق .

برنس ہانزی - لیکن البتہ آمر
بقای بوراہ ترجیح ایلسکزر .

— اور اسی وطن اولدینی جہنم
دید بکنز کیفیت طبعیہ در .

قرالچہ قصر نلری — استقبالکزی
غزته جیلوق مسلککنده تأمین ایتمک فکرند
دوام ایده جک می سکزی ؟

ما بعدی وار

مُتَوَكِّلًا

بر طر ناق نه قدر بیویه بیلیر ؟
عمومیتله طر نفاق [هفته ده بر میلیتمه
بیو دیکی قبول اولیور . بعضی لری
بیانته کوره طر نفاق لک یوز بش کوند
بیو دکلری مقدار ک حد وسطی بر یو
سایتمه اولیور و بر طاق لری ک دیدیک
کوره ده طر نفاق مقدار حد اعظمه و اصل
اولاق ایچسون (۱۲۴ - ۱۳۴) کو